Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1986)
Heft: 68

Artikel: Kinder Party : Stickereien bringen attraktive Detailvielfalt
Autor: Kummer, Charlotte
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-795661

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

STICKEREIEN BRINGEN ATTRAKTIVE DETAILVIELFALT

KINDER

JENNY

Dass die Junioren in ihren Garderobevorstellungen je länger je mehr dem erwachsenen Vorbild nacheifern, ist an sich nicht neu. In den letzten Jahren jedoch haben nun auch die Kinderkleiderfabrikanten diesen Wünschen nach ersten modischen Gehversuchen Rechnung getragen und 'Safari' oder 'Ocean Liner' sind nicht länger nur Trendbegriffe für die «Grossen». Funktionelle Babykleidung, bequeme Spielanzüge, Alltagsausstattung und Partydress folgen durchaus einer modischen Aussage und geben sich saisonbewusst.

Für Stickereien gilt im kommenden Sommer vor allem das romantische Thema. Feine Spitzenfrills, Stickereiabschlüsse, zierliche Broderie anglaise mit kontrastierenden Satinbanddurchzügen, weisse Stickereischürzchen über farbigen Baumwollkleidchen, zartfarbig bestickte Plastrons und dekorative Stickereikragen erinnern an grossmütterliche Wäschetruhen und ländliche Sonntage. Doch auch mondän mögen's die angehenden jungen Damen bereits in frühesten Jahren. Mehrfarbige Alloverstickerei auf Organza mit Blütenapplikationen, bestickte Batistmotive auf Voile mit spritzdruckverzierten Bändern und Mini-Lochstickereien sind modische Vorschläge der schweizerischen Stickereiindustrie an ihre jugendlichsten Kundinnen.

Lustig und verspielt geht's zu bei der Baby- und Kindergarderobe. Die vorwiegend in komfortabler Weite und in runden Formen gehaltenen Spiel- und Strampelanzüge der Kleinsten werden mit fantasieanregenden, bunten Stickereiapplikationen und Transfermotiven geschmückt. Die Sujetauswahl reicht dabei von Spielsachen über Märchen bis zum Serengeti-Elefanten.

PARTY

Zu den aktuellen Bloomers und den Spielhöschen gehören sommerliche Hemdchen mit Stickereiabschlüssen. Die wiederentdeckte Liebe zur Tradition hat im übrigen auch für den Junior Konsequenzen: Getauft wird im aufwendigen, reich verzierten Spitzenkleidchen.

Selbst die Folklore kommt nicht zu kurz – vielfarbige Blumenstickereien werden die jüngsten Liebhaber und Liebhaberinnen des Trachtenlooks zu begeistern wissen. Die schweizerischen Stickereifabrikanten beweisen mit ihren neuen Kollektionen, dass der Bereich Kindermode für sie trotz der vielfach lustigen und fantasievollen Interpretation ein ernst zu nehmendes Thema ist! Der kindliche Geschmack wird respektiert, und der Kunde von morgen soll bereits heute von der Vielfalt und der Kreativität des Angebotes überzeugt werden.

Redaktion: Charlotte Kummer
Fotoregie: Exportwerbung für Schweizer Textilien, St. Gallen
Fotos: Paul Erhardt
Schuhe: Schuhhaus Ochsner

ALTOCO

JENNY

SWISS MADE EMBROIDERY

Schürzenkleidchen aus klassischer Broderie anglaise und feine Lochstickerei auf transparentem Grund sind Modelieblinge romantischer kleiner Mädchen.

Les petites robes à tabliers en broderie anglaise classique et fine sur un fond transparent sont les «chouchoutes» des petites filles romantiques éprises de mode.

Pinafore dresses in classical broderie anglaise and openwork embroidery on sheer grounds are fashion favorites of romantically minded young ladies.

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN

Cretonne-Kleid mit kontrastierendem Stickereischürzchen / Robe en cretonne et petit tablier brodé en contraste / Cretonne dress with contrasting embroidered apron.
Mod. Vero

WILLY JENNY AG, ST. GALLEN

Hochsommerkleidchen aus Vollvoile mit Batistmotiven und Spritzdruckbändern / Petite robe très estivale en voile avec motifs de batiste et rubans à impressions au pistolet / Mid-summer dress in full voile with batiste motifs and spray print ribbons.
Mod. Erica

WILLY JENNY AG, ST. GALLEN

Kleidchen mit Batistschürze, fein gelochte Alloverstickerei und Batistabschlüsse, reine Baumwolle / Robe et tablier en batiste, broderie anglaise allover et bords en batiste, pur coton / Dress with batiste apron, fine allover embroidery and batiste edgings, pure cotton.
Mod. Clarissa

Attraktive Stickereielemente und bunte Applikationsmotive verschönern den Kinderalltag und den Sonntagsspaziergang.

Eléments brodés attrayants et motifs colorés à appliquer animent la journée enfantine et font apprécier la promenade du dimanche.

Pretty embroideries and coloured appliqué motifs enliven children's everyday wear and Sunday best.

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN

Farmerhose mit «Out of Africa»-Motiv, assortiertes Blüschen mit Stickereiabschluss / Pantalon «farmer», motif «Out of Africa», blouse assortie et bordure brodée / Rompers with "Out of Africa" motif, matching blouse with embroidery edging.
Mod. Preteens

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN

Clownmotiv auf Spielhöschen, dazu passendes Blüschen mit Stickereiborte / Barboteuse avec clown, blouse assortie, passementerie brodée / Clown motif on trousers, and matching blouse with embroidery edging.
Mod. Preteens

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN

Linella-Röckchen mit Durchbruchstickereien und Transfer-Motiven / Jupette Linella avec broderie anglaise et motifs thermo-catoon / Linella dress with open-work embroidery and transfer motifs.
Mod. Vero

BISCHOFF TEXTIL AG, ST. GALLEN

Feinste Broderie anglaise auf modischem Hahnentritt-Kleidchen / Broderie anglaise très fine sur une petite robe très mode en pied-de-coq / Exquisite broderie anglaise on smart houndstooth check dress.
Mod. Sting

Folkloristische Stickereien als farbiger Blickfang beim Trachtenlook «en miniature».

Un peu de folklore brodé dont les couleurs attirent le regard sur cet aspect «en miniature».

Embroidered folklore adds colourful zest to miniature national costumes.

ALTOCO AG, ST. GALLEN

Schürzenkleidchen mit mehrfarbiger Blümchenstickerei / Robe-tablier à fleurettes multicolores brodées / Pinafore dress with multicoloured floral embroidery.
Mod. ERI

ALTOCO AG, ST. GALLEN

Sommerkleidchen mit Stickereifront / Petite robe d'été au plastron brodé / Summer dress with embroidery front.
Mod. ERI

ALTOCO AG, ST. GALLEN

Dirndl mit mehrfarbig besticktem Samttop / Dirndl à corsage en velours brodé multicolore / Dirndl with multicoloured embroidery on satin top.
Mod. ERI

SWISS MADE
EMBROIDERY

FILTEX AG, ST. GALLEN

Partykleidchen mit mehrfarbiger Organza-Stickerei / Petite robe «habillée» avec broderie multicolore en organza / Party dress with multicoloured organza embroidery.
Mod. Renner Nouveautés, St. Gallen

FILTEX AG, ST. GALLEN

Taufkleid, mehrfarbige Organza-Stickerei mit Blütenapplikationen / Robe de baptême, broderie multicolore organza et fleurs appliquées / Christening robe, multicoloured organza embroidery with floral applications.
Mod. Andy-Modelle, St. Gallen

Kostbare Stickereien – die anmutigste Interpretation von Romantik und Tradition.

Broderies précieuses – l'interprétation la plus exquise d'un romantisme teinté de tradition.

Sumptuous embroideries interpret the romantic and the traditional mood with supreme grace.

WILLY JENNY AG, ST. GALLEN

Festtagskleidchen aus Vollvoile und Baumwollbatist, Spritzdruckmotive und Batistabschlüsse / Robe de fête en voile et batiste de coton, impressions au pistolet et bordures de batiste / Dress for great occasions: full voile and cotton batiste, spray print motifs and batiste edgings.
Mod. Desiré